



# INKERI

## Inkerin Liiton julkaisu

Päätoimittaja: Aleksanteri Kirjanen  
Basaava toimittaja: Antti Pyykkönen

Lehti oli perustettu v. 1884.

Uuoistettu v. 1998.

Газета была основана  
в 1884 году.

Выпуск возобновлен  
в 1998 году.

Фух. 715-70-75

Телефон редакции:

715-70-75

N:ro 1 (092) kesäkuu 2023

Konttori: С.-Петербург, ул. Чапаева, д. 25, оф. 517

2023

### ХРОНИКА

### KRONIKKA

**1 huhtikuuta** Kelton evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsenet matkustivat Elämäntietä (ven. Doroga Zhizni) pitkin ja viettivät jumalanpalveluksen Laatokan rannalla 40-luvun vainojen uhrien muistoksi. Leningradin rintaman neuvoston päätöksen mukaan v. 1942 maaliskuussa suomalaisen väestö karkoitettiin alueelta. Pietarista ja Leningradin alueelta on deportoitu 44737 henkilöä Siperiaan ja Pohjoiseen. Silloin Seuloskoi ja sen lähipiirin väestö väheni lähes 40 prosentilla.

**27 maaliskuuta** Pietarin Suomalaisen teatterin menneisyys ja tulevaisuus- niminen aihe oli näytetty Sankt-Petersburg televisiokanavalla. Suomalainen teatteri toimi Pietarissa vuosina 1921–1937 ja elvytettiin tänään 86 vuoden kuluttua. Teatterin taiteellinen johtaja on Seppo Kantervo, joka monta vuotta on johtanut Petroskoin Suomalaista draamateatteria. Pietarin suomalaisen teatterin ensimmäinen näytös on unkarilaisen kirjailijan Miklosh Kubai Äänettömyys- näytelmä.

**25 maaliskuuta** Pietarin Inkerin Liitto vietti suomenkielisen keskustelukerhon ensimmäisen istunnon Majakovskin kirjastossa. Kerhon johtajiksi tulivat Wladimir Kokko ja Irina Kisil. Johtajat tutustivat osallistujiin ja esittivät yleisölle suomenkielen perusteet. Päätettiin pitää sellaiset istunnot joka kuukausi.

**5 maaliskuuta** Kalevalan päivää vietettiin Majakovskin kirjastossa. Juhlan ohjelmassa oli Kalevalan luomishistorialle omistettu kertomus, esitelmä aiheesta Kalevalan vaikutus nykysuomalaiseen kulttuuriin ja värikkäitä musiikkiesityksiä. Juhlaan osallistuivat suomalaisen kulttuurin ja kielen tuntija, kääntäjä ja suomenkielen opettaja Wladimir Kokko, Talomerkit-yhtiö, Kotikonttu-kuoro ja tanssiyhtiö Piirileikki+.

Vieraille esitettiin Kalevalan julkaisuja monella maailman kielellä.  
**3 Maaliskuuta.** Juhani Konkan romaani Pietarin valot julkaistiin jo toisen kerran pietarilaisessa Gjoll-kustannossa. Venäjännöksen kirjailijan pääromaanista, joka kertoo entisestä Toksovasta ja kansalais-sodasta Inkerissa, teki Jakub Lapatka.

**28 helmikuuta** Kalevalan päivää myös vietettiin Nisino-kylän kulttuuritalossa. Nisino kylän kirjaston johtaja Larisa Tarasova kertoi kotiseutututkimus-työstänsä, jota hän on harrastanut jo monta vuotta. Hän oli kirjoittanut muutaman



Suomalainen teatteri Pietarissa. Äänettömyys-näytelmä

paikallisen perheen historiikin. Näiden perheiden nimenomaan monta edellistä sukupolvea asuivat tässä kylässä. Harrastajanäyttelijä esittivät inkeriläisiä lauluja ja rekilauluja. Tyrön pitäjältä kotoisin olevan naimattoman inkerinsuomalaisen naisen rekonstruoitu kansallispuke esiteltiin Kulttuuritalon aulassa.

**19 helmikuuta** Laskiaisen juhlaa vietettiin Skvoitsan luterilaisen kirkon edustalla. Aamujumalanpalveluksen jälkeen alkoivat urheilukilpailut ja juoksukisat, kuten aina, tarjottiin blineja, sytytettiin juhlava kokko.



## ХРОНИКА

## KRONIKKA

**1 апреля.** Прихожане Колтушской евангелическо-лютеранской церкви отправились в путь по Дороге жизни, чтобы отслужить на берегу Ладожского озера памятный молебен в память о жертвах репрессий. Постановлением Совета Ленинградского фронта № 001714-а от 20 марта 1942 года финское население было подвергнуто принудительной эвакуации. С территории Санкт-Петербурга и Ленинградской области было выселено 44 737 человек в районы Сибири и Крайнего Севера. В этот период станция Всеволожская и окрестности опустели почти на 40%, так как в этих местах исторически проживали финны-ингерманландцы.

**25 марта.** Pietarin Inkerin Liitto провел первый разговорный клуб на финском

языке в библиотеке Маяковского. Ведущими были Владимир Кокко и Ирина Кисиль. Ведущие знакомились с публикой и напоминали собравшимся основы финского языка. Решено проводить такие встречи каждый месяц.

**23 марта.** Роман Юхани Конкка "Огни Петеребурга" ("Pietarin Valot") в переводе Якуба Лапатки, под редакцией Алексея Крюков предложен российскому читателю уже второй раз. Главная книга о жизни дореволюционного финского Токсова, о Гражданской войне в Ингерманландии вышла в издательстве «Гйоль».

**5 марта.** «День Калевалы» прошел в библиотеке им. В. В. Маяковского. В программе встречи были: рассказ об истории создания эпоса «Калевала»,

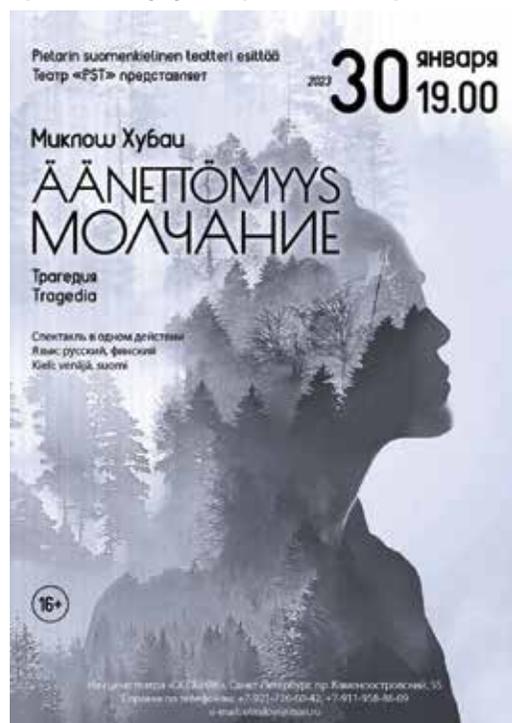
доклад о влиянии эпоса на современную финскую культуру, яркие музыкальные выступления. В Дне Калевалы приняли участие специалист в области финского языка и культуры, переводчик и преподаватель финского языка Владимир Кокко, фольклорная группа Talomerkit, хор Kotikontu танцевальная этногруппа Piirleikki+. Вниманию гостей были представлены подборка уникальных изданий калевальского эпоса на разных языках. В конце встречи молодежь, изучающая финский язык и культуру, предложила поучаствовать в увлекательной викторине на тему.

**28 февраля.** «День Калевалы» прошел и в Доме культуры поселка Низино. Заведующая низинской библиотекой Лариса Тарасова рассказала

о краеведческой работе, которую она ведёт уже много лет. Ей написаны истории нескольких ингерманландских семей, многие поколения которых жили в деревне Низино. Со сцены звучали ингерманландские мелодии и частушки, которые исполнили самодеятельные артисты в национальных костюмах. В фойе Дома культуры был представлен реконструированный национальный костюм незамужней ингерманландской финки из прихода Тугö.

**19 февраля.** Традиционное празднование Масленицы прошло на лугу у Скворицкой лютеранской церкви. После утренней службы начались спортивные состязания и шуточные игры, как всегда, были предложены блины, загорелся праздничный костер.

## Прошлое и будущее финского театра в Санкт-Петербурге



27 марта на телеканале «Санкт-Петербург» вышел сюжет, «Прошлое и будущее финского театра в Санкт-Петербурге», в котором рассказывается об истории финского театра в Ленинграде, действовавшего в 1921–1937 годах в нашем городе и о воссозданном сегодня финском театре, готовящем свою первую постановку.

Финские театральные труппы при рабочих клубах в 1918–19 годах. В 1920 — вопрос о создании профессионального театра обсуждался на заседании финских железнодорожников. Было принято решение о создании Финского драматического театра, который был начал работу январе 1921 года. Находился он на Каменноостровском проспекте, который в то время назывался проспект Красных зорь в знаменитом доме Бенуа, где жили в то время многие финские коммунисты, бежавшие из Финляндии. В дальнейшем Финский театр много раз менял адрес.

Почти 8 месяцев в году приходилось на выезды в районы области. 1935 год стал для театра рекордным — прошли 216 представлений.

Последний адрес — дом Томилина на углу Садовой и Апраксина переулков. В октябре 1937 — обком вынес

вердикт — «театр во главе с Хансом Тамми превратился в разъездную базу для шпионской работы». 14 октября театр выступил в финской школе, а 23 октября прошло его последнее выступление с пьесой «Тартюф». После этого театр был закрыт, а половина его труппы репрессирована.

Сегодня, 86 лет спустя театр возродился и приглашает на свои постановки. Об этом рассказала Ольга Миловидова, куратор проекта «Финский театр Санкт-Петербурга». Художественный руководитель театра Сеппо Кантерво, до это много лет руководивший Финским театром в Петрозаводске. Первым его спектаклем стала пьеса «Молчание» венгерского драматурга Миклоша Хуба, одна из наработок, привезенная им из Петрозаводска. Спектакль был представлен на сцене театра «Особняк».

Режиссура и сценическая редакция текста — Сеппо Кантерво, художник-постановщик — Ирина Пронина, перевод на финский язык — Ронья Киннунен (Ronja Kinnunen). Действующие лица и исполнители — Ронья Киннунен, Дмитрий Иванов, Игорь Турновский. Спектакль идет на финском и русском языке с частичным синхронным переводом.

## ПАМЯТИ ВЯЧЕСЛАВА ПЕТРОВИЧА ВЯЙЗЕНЕНА

Слава Вяйзенен родился в д. Глазово (приход Venjoki, сейчас часть пос. Тярлево). Вместе с родителями был в родной деревне во время немецкой оккупации, затем, вынужденно, в Эстонии и Финляндии. Семья вернулась в Советский Союз в 1945 году. После войны они жили в Карелии, в г. Питкяранта. В 1954 году они вернулись ближе к родным местам, но жить в родной деревне им уже не пришлось. Слава учился в ЛИМЭСХ (Институт Механизации и Электрификации сельского хозяйства, современное название — СПб ГАУ, «сельхозакадемия»), окончил его в 1960 году.

Работал инженером на машино-испытательной станции (МИС) в пос. Калитино (Волосовский р-н

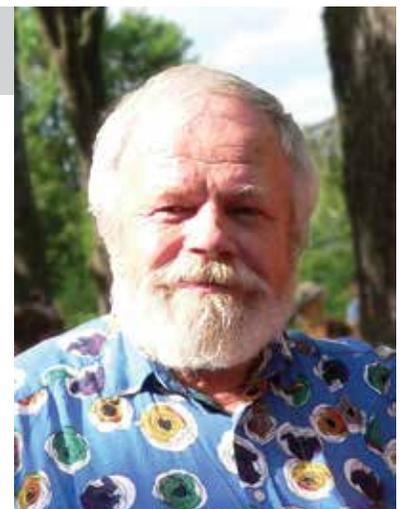
ЛО), позже во ВНИИ Трансмаш (пос. Горелово). Кандидат технических наук (1973). Доцент сельхозакадемии в 1977–87 годах. С 1960-х годов жил в пос. Тайцы.

Слава участвовал в создании и работе Инкерин Лиитто на протяжении всего времени его деятельности. Он был одним из организаторов митинга 30 июля 1988 года, а также и учредительного съезда Инкерин Лиитто осенью 1988 года. Занимался доставкой гуманитарной помощи, организацией преподавания финского языка в пос. Тайцы, содействовал фермерскому движению в Гатчинской районе (пригонял сельхозтехнику), участвовал в создании дома престарелых в пос. Тайцы.

Слава был членом Совета Инкерин Лиитто, причём всегда активным,

инициативным. Он не стеснялся высказывать и отстаивать своё мнение. Для большей самостоятельности в своих действиях в 1995 году он организовал «Инкерин Тупу» — отдельное подразделение Инкерин Лиитто. Деятельность «тупы» была многообразной. Это была организация летнего праздника Юханнус — в Туутари и позже в Скворицах, организация традиционных финских праздников, техническая и методическая помощь активистам различных направлений деятельности Инкерин Лиитто.

Слава много работал с детьми — возил детей в Финляндию, участвовал в работе летних детских лагерей. Все помнят его участие в хоре «Инкери». Слава был неизменным участником детских рождественских праздников.



Деятельность Славы в национальном движении ингерманландских финнов не была лёгкой и безоблачной. Массу сил и энергии он тратил на вынужденное общение с местными администрациями, старался добиться нужных нам

Продолжение см. стр. 3

## ЮНОСТЬ В КАРЕЛИИ

Воспоминания Славы Вязенена

Мы были молоды, и, помимо серьезных дел, учебы, нас тянуло (в чем нас иногда упрекали) и на развлечения — танцы. В танцах мы находили духовное, эстетическое и моральное удовольствие. На втором этаже школы (от ред. — на Ленина, 74) был большой зал с мраморным отшлифованным полом. Отличное место для танцев! Учитывая нашу обувь, в те времена в основном кожаную, танцевать на таком полу было сплошное удовольствие!

Музыкальное сопровождение обеспечивал наш школьный радиоузел. Может быть, мы отстали, но многие из нашего поколения не приемлют современные рисунки танцев, которые больше смахивают на физкультурные упражнения! Мы видели в танце обязательно наличие осязаемого партнера, мелодию, рисунок, ритм! Мы танцевали вальс, краковяк, падепатинер, падеграс, падеспань, польки и другие. В то же время были под запретом фокстрот, танго. Хотя и зря. Страсть к танцам была велика!

Мы устраивали танцевальные вечера и в классе, и дома, и на открытом воздухе! Музыка — патефон, радио... В то время появилась радиостанция «Маяк». Что за станция? Мы вначале не знали. Думали — это для самолетов «радиомаяк». Но музыка там была отличная! И запрещаемые фокстроты, и танго «Маяк» передавал регулярно! Например, фокстрот: «С милым я ходила в лес по ягоду... Крепко целовались с милым мы тогда! Не пойму, что слаще — он или ягода? Ягода, ягода, ягода, с милым я ходила в лес по ягоду!». Или танго: «Утомленное солнце Нежно с морем прощалось, В этот час ты призналась в своей любви!».

Партнер, сам ритуал приглашения на танец, контакт с ним, аромат его тела, общение с ним в процессе танца — вот что мы ценили в танцах! В других случаях наше пуританское воспитание не позволяло сделать лишний шаг навстречу! И мы держались в танце от партнера на расстоянии вытянутой руки, или между нами помещалась ладонь. Позже, когда я уже учился в институте, у нас устраивались танцы со студентами библиотечного института.

Так как у нас были в основном парни, а в библиотечном институте — девчата, то с ними мы начали танцевать по-городскому. Девчата из библиотечного танцевали без ладони между партнером! И когда я первый раз ощутил тело тесно прижавшейся ко мне девушки, меня бросило в жар! Наше школьное пуританское воспитание полетело кшутам гороховым! Но в школе... Заиграла музыка, и все пары, глаз устремились на первых храбрецов: кто кого приглашает? Как танцует? Все подвергалось строгому анализу!

Проверка симпатий происходила объявлением «дамского танца», чем мальчишки иногда злоупотребляли... В школе были четкие правила дисциплины: обязательный «присмотр» учителей. И мы использовали «семейные» положения наших

учеников, например, через Рудика Отачкина просили о дежурстве Анну Адамовну Ристалеву — его маму. И она соглашалась.

### ДОМ КУЛЬТУРЫ

Питкяранта — посередине между Ленинградом и Петрозаводском. Поэтому она часто выбиралась местом применения и апробации сил творческих коллективов этих городов. В Питкяранту приезжали артисты петрозаводских и ленинградских театров с различными репертуарами — детскими, драматическими, цирковыми, кукольными. Выступали гипнотизеры, демонстрируя свое умение прямо на зрителя! Однажды гипнотизер провел сеанс против курения. И результат был ошеломляющий! В другой раз на сцене выступал негр — для нас это было так неожиданно! Мы живых негров еще не видели!

Правда, все представления были платными, как и сеансы кино. Но мы находили выход: задняя дверь зала была старенькая, с множеством щелей. Это был наш «зрительный зал» — сквозь щели мы спокойно смотрели кино! Бесплатно! В городском доме культуры проводилось много мероприятий с населением: там работала художественная студия, которой руководил художник (не помню его имени). Он писал плакаты, рисовал, изготавливал объемные украшения из многослойной фанеры: вырезал листья и, послойно накладывая их друг на друга, получал, например, объемные венки. Он обучал нас рисованию масляными красками. Какое-то время и я занимался у него вместе с моим другом Володей Кутчевым. Но потом моторы «перетасили» меня.

А Володя долго занимался у него! Он изготовил большие копии: Брюллова «Всадница», «Апофеоз войны» Верещагина, «Айсберг» (не помню автора). Он дарил свои картины друзьям. Им нарисовано много небольших картин, которые он тоже раздавал. Работая на Коммунарской бумажной фабрике, где, кстати, он какое-то время был парторгом, он разработал логотип фабрики. Дочка Леночка гордилась его талантом! Работала в клубе и балетная школа, которой руководила бывшая балерина. Играл духовой оркестр, в котором принимали участие школьники из разных классов. Мой одноклассник Боря Ширяев с успехом играл в нем. Причем танцы под духовой оркестр были бесплатными. Этот духовой оркестр играл и на всех городских мероприятиях. Почти поголовное увлечение музыкальными инструментами захватило и меня. Мне купили мандолину, я начал ее осваивать. Но — только начал! — и моторы пересилили!

### ЛАДОГА

Наличие озера было и прелестью, и смертельной опасностью для многих жителей Питкяранты. Ладога — коварное озеро! Богатое рыбой, оно манило к себе и то же время было опасно в штормовую погоду из-за особенности волны. Ладога — это пресное озеро, и волна в нем «острая», опасная не только для



Вячеслав и Элма

маленьких лодок. На этой волне лодка переворачивается. Много не только ребят, но и взрослых погибло в водах этого озера! Валя Шустикова рассказывала, как их, «четырёхклассников», возили на лето на Валаам. На обратном пути всех ребят (а их было человек тридцать) повезли на барже.

Баржу тянул на тросе маленький буксир. В это время поднялся шторм, и буксир оторвался! Матросы долго (были большие волны!) бросали трос, пока сумели соединить эти суда. Ребята от качки все валялись на полу, их рвало, но на палубу их не пускали — волны перехлестывали через нее! Дома родители в ужасе глядели на огромные волны, ждали детей на мосту с двух часов дня до двенадцати ночи! Путь баржи вместо двух часов продлился двенадцать! Вот что значит Ладога!

### ЭХО ВОЙНЫ

Мы были не только рыбаками, но и охотниками. И у меня было ружье. Так как патроны, дробь, порох можно было купить только по предъявлению охотничьего билета, а его у нас не было, то мы обходились подручными средствами. Питкяранта была ареной ожесточенных боев во время войны. В округе, да и в самом городе было огромное количество самых различных боеприпасов — от патронов до снарядов. Баловство с патронами, взрывателями, порохом было обычным занятием у мальчишек. Из патронов мы добывали порох и вытапливали свинец для дроби. Так как круглая дробь у нас не получалась, мы изготавливали рубленую — получалась кусковая дробь. Этими порохом и дробью мы заправляли охотничьи патроны и шли на охоту.

### Начало см. стр. 2

решений. Это была настоящая борьба, в которой Слава не щадил своих сил. Подобно своему другу Кирьянену Альберту, он был упорным бойцом в нашем деле. Слава, как и Альберт, не терпел фальши, бывал и резок.

Не все проекты Славе удалось осуществить. До сих пор ни у «тупы», ни у Инкерин Лиитто нет своего дома (под словом «тупа» подразумевался именно дом, с помещениями для репетиций, музеем, библиотекой — подобный тому, что есть

у наших товарищей в Тарту и в других местах). Если эту задачу удастся осуществить, то многолетние усилия Славы получат достойное воплощение.

Для многих из нас Слава был верным другом и надёжным товарищем.

Его увлечённость и бескорыстие поразительны. Слава останется для нас лучшим примером финского активиста.

А. Крюков



Валя Шустикова, я и Элма. Наша свадьба, 1 января 1960 года

Правда, серьезной охоты у меня не получалось, но рябчиков, уток удавалось взять. Когда такая «дробина» попадала в рябчика, от него зачастую оставались одни крылья.

#### ФОТОГРАФИЯ

Но наибольшим увлечением у нас с Володей Кутчевым была «тихая охота» — с фотоаппаратом, диапроектором. Затем — с велосипедом, автомобилем (правда, в начальном этапе — только с деталями автомобиля). Причем у нас с Володей получалось что-то наподобие соревнования: одному купят фотоаппарат и другому, одному купят велосипед и другому тоже. Первый фотоснимок я сделал со своего друга Володи в 1953 году. И с тех пор с фотоаппаратом не расстаюсь!

В моих руках побывали самые разнообразные фотоаппараты: от первого «Любителя» (он и сейчас у меня) с 60-миллиметровой пленкой до современных цифровых камер. От пластинок до электроники. Фотоаппарат привел к созданию диапроектора. Папа взялся за это дело, и его руками пленочный диапроектор был готов! В то время диафильмы появились в продаже, и наш дом превратился в кинозал: ребята собирались смотреть сказки и диафильмы. У меня в памяти остался один диафильм «Сказ про казака Голоту». Диафильмов было куплено много!

В дальнейшем, уже работая в институте, я разъезжал с лекциями по различным предприятиям и использовал свой опыт при демонстрации материала в различных условиях. Я разработал систему оперативного изготовления диапозитивов из местного материала и иллюстрировал лекции на экране. Это вызывало живейший интерес к выступлению и повышало мой авторитет как лектора-пропагандиста. А начало этому положила школа! За все прошедшие годы у меня накопился обширный фотоархив, с которым сейчас работает и мой сын Юрий. Фотоаппарат был со мной на целине, в заграничных поездках, в командировках.

#### ВЕЛОСИПЕД

Велосипеды неизмеримо расширили границы наших путешествий по району. Маршруты в 20–30 и больше километров стали для нас легкодоступными. С появлением у многих ребят велосипедов по вечерам проводились прогулки целой колонной, устраивались соревнования. С велосипедом у меня

связано и одно знаковое происшествие, где я показал себя классным специалистом. Дело было на городском стадионе, в день праздника. Как всегда, ребята, не имеющие велосипедов, просили у других прокатиться. Так поступила и моя одноклассница Элма.

Я не видел происшествия, я застал ее у сломанного велосипеда, горько плачущую. Оказалось, в нее врезался парень и погнул переднее колесо. Я, умея уже разбирать-собирать велосипед, отнес его к себе домой (мой дом был рядом со стадионом) и сходу взялся за ремонт. В процессе ремонта я вдруг обнаружил, что «ревушки» рядом нет! Через какое-то время она появилась с красными глазами и распухшим носом. Как позже призналась, она ходила за угол реветь. Может быть, этот случай был той первой искрой, заставившей нас повернуться и на протяжении 60 лет смотреть друг на друга. Может быть! А велосипед я починил!

#### АВТОМОБИЛЬ

В школе было заложено и дело всей моей жизни — автотехника. Как говорится, я был чокнутый на этом. Я собирал книги, журналы, наглядные пособия, детали и агрегаты автомобилей — все, что так или иначе связано с автомобилем. У меня хранятся папины конспекты по автоделу (1936 года!). Впервые папа доверил мне сесть за руль автомобиля в Питкяранте. И в своем сарайчике при доме я организовал класс по изучению автомобиля: мы разбирали и собирали узлы и агрегаты, которые не отец отдавал после замены на автомобиле скорой помощи.

Мы ходили на завод в гараж заниматься автоделом. Мы изучали мотоцикл, учились ездить на мотоцикле Вали Шустиковой. И, самое интересное, я — преподаватель курсов автомотодела — остался без прав, когда к нам приехала из Петрозаводска комиссия по приему экзаменов на права мотоциклиста! А Валя сдала и первая получила права! Я в это время был в Ленинграде, решал вопрос с поступлением в институт. Вопрос с выбором института был predetermined: только туда, где есть изучение автомобиля! И я выбрал институт механизации и электрификации сельского хозяйства. Там была кафедра «Тракторы и автомобили». И я поступил! После зачисления меня в институт папа взял машину, и мы всей семьей, со всем барахлом, включая и мои «наглядные автомобильные пособия», уехали в Ленинград. Так как по известным причинам (национальность) нам нельзя

было жить в Ленинграде, папа с мамой прописались в деревне Мины Гатчинского района, а жили во время в Пушкине. Я же как студент был пристроен у родных в квартире на Лиговке, где во время войны, в блокаду, умер мой брат Юра. В период учебы в институте я три лета ездил на целину. Побывал в Павлодарской, Кокчетавской и Омской областях. В итоге был награжден медалью «За освоение целинных и залежных земель».

#### ЭЛМА

Элма окончила Ленинградский топографический техникум на два года раньше меня и была направлена на работу в Северо-Западное аэрогеодезическое предприятие и проработала там до пенсии. Но спираль наших отношений раскрывалась весь период моей учебы в институте. В каникулы после четвертого курса с целью заработать денег на свадьбу я поехал к Элме на север, в Воркуту, в геодезическую экспедицию. Заработал по тем временам приличную сумму денег!

Так окончательно сблизилась наша судьба, и я смог спеть куплет из финской песни «HeiliKarjalasta» («Милая из Ка релии»): «HeiKarjalastaheilinmina loysin!» («Эй, в Карелии милую я нашел!»).

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

И, наконец, 26 декабря 1959 года в стареньком одноэтажном здании с низкими потолками на Кировском проспекте, в бюро ЗАГС Ждановского района Ленинграда, была произведена государственная регистрация заключения брака с Элмой Александровной Ристалевой. «Нынче без воложит, лишь перо проскрипит — и влюбленная пара готова!» — пел в свое время знаменитый певец. Так и у нас: без шума, без музыки зашли вдвоем, расписались — и готово! А свадьбу мы сыграли под Новый год на улице Савушкина в нашей квартире. Были родные, были гости, были друзья!

Была бутылка шампанского и ...ведло самогона. Были пожелания, и они исполнились: Элма подарила мне сына и дочь и прошла со мной рука об руку 61 год, 4 месяца и 8 дней! Она ушла от нас 8 мая 2020 года... Мы с ней имеем статус малолетних узников фашизма. Мой послужной список длиннее и многообразнее, чем Элмин. Но на протяжении жизни я всегда ощущал ее плечо.

Я кандидат наук, доцент, в прошлом — декан факультета повышения квалификации преподавателей сельхозвузов. Был лектором обкома партии и Дома научно-технической пропаганды. Мною прочитано сотни лекций по различной тематике на производствах Северо-Запада. Мы являемся членами добровольного общества ингерманландских финнов «Инкерин Лиитто» и активно работали в нем. Я более десяти лет пел в хоре «Инкере», с хором многократно выступал в России, Швеции, Эстонии, Финляндии. В последние годы пел с хором «Лада» Таицкого дома культуры. Я член зарубежного парламента Финляндии. Преподавал основы финского языка детям и взрослым, возил взрослых и детей в Финляндию для ознакомления с жизнью финнов и для выступлений на праздниках. Привозил из Финляндии для жителей Ингерманландии бесплатную гуманитарную помощь.

Дорогие читатели, я рад был представить вам свой труд. Надеюсь, он заинтересовал вас и нашел отклик в ваших сердцах. Спасибо за внимание! Написано при поддержке и помощи детей Юры и Лили и одноклассницы Вали Рахманиной (Шустиковой). Ленинградская область, Гатчинский район, деревня Большие Тайцы

## ЛИТЕРАТУРА

## KIRJALLISUUS

**Не надо становиться «такими, как все»**

**Мы продолжаем рассказ об ингерманландских финнах, живущих, работая сегодня на земле своих предков, стремящихся сохранить родной язык, традиции, веру. На вопросы редакции «Инкери» отвечает писательница Лена Вайнонен, автор опубликованного в 2019 году романа «Контутли».**

**Расскажите, пожалуйста, немного о себе?**

Родилась я в 1973 году в Петербурге (не люблю называть город прежним названием). Я училась в 11 художественном училище, сейчас это художественно-профессиональный лицей им. Карла Фаберже. В 90-е годы работала в камнерезной мастерской. Это был кооператив, представьте, в таком полуподвальном помещении одного из питерских дворишков. О работе там мои дети советуют мне написать серию юмористических очерков. Я откладываю эту идею на потом, предвкушаю удовольствие.

Всё детство провела в деревне. По-прежнему живу в границах родного прихода Ярвисаари, в Тосно. Мой муж из колпинских немцев, у нас двое детей. Предки мужа тоже были лютеранами. Вот так всё сплелось.

Моя бабушка по материнской линии София Иоанновна Вайнонен была ингерманландской финкой. Приход Ярвисаари, деревня Питкяярви (русское назв. Надино) — мои родные места. Недалеко от нашей деревни стояла церковь св.Иакова, туда все окрестные лютеране съезжались по воскресеньям на богослужение, родственники из дальних деревень встречались в церкви.

Сейчас у нас есть возможность летом приходить на наш церковный холм, садиться на траву под соснами, читать Библию, петь гимны — в этом духовная связь с братьями и сёстрами по вере, с христианами, что молились на этом месте до нас.

**Когда узнали о своих корнях, кто в семье выступал хранителем традиции?**

Благодарение Богу, довелось увидеть мою бабушку по материнской линии и некоторых её подруг, исповедующих лютеранскую веру. Они приходили в наш дом, молились, пели гимны на финском языке. Застать ту эпоху — это было бесценно. У меня сохранилось бабушкино старое издание Нового Завета с готическим шрифтом на финском языке.

Хотя мне было всего пять лет, когда бабушка Вайнонен София Иоанновна отошла к Господу, я запомнила, как она молилась. Много позже это послужило

мне примером веры. Сейчас у нас есть церкви, живые общины, пасторы — надо радоваться, молиться, делиться Евангелием со светскими друзьями. Но не надо самим становиться светскими, «такими как все», «своими», понятными, хотя для многих эта мысль слишком удобна. Наши предки-христиане заплатили очень дорогую цену за лютеранское исповедание, не надо его предавать.

Незадолго до своей кончины бабушка как-то очень просто и доходчиво сказала мне, что Бог есть, и Он взирает на нас с небес. Она сумела сообщить это таким образом, что у меня, пятилетней, эта мысль отложилась в памяти, и много позже я вспомнила её слова.

**Когда Вы пришли в Церковь Ингрии, стали изучать финский язык?**

Однажды, гуляя по городу, мы с мужем зашли в церковь св.Марии. Я очень удивилась и обрадовалась, что существует и действует церковь финской лютеранской традиции. Стали иногда приезжать на финноязычное богослужение, хотя ничего не понимали, но было интересно. Это было в 2002 или 2003 году. Позже мы уже целенаправленно ездили на русскоязычную службу, стали захожанами, и я приобрела катехизис «Путь, истина и жизнь» знаете, такой, с беленькой обложкой. Этот катехизис стал моим первым экскурсом в христианское учение — скажу, это было чудесным откровением!

Параллельно я знакомилась с финским языком, привыкала к его мелодике. Финский язык я изучала дома по учебнику под руководством мужа, в течение двух лет, весьма успешно. Но для практики нужно общение, а чего нет, того нет. Иногда могу использовать в речи несколько фраз, но у меня небогатый словарный запас, пишу на финском мало, читаю ещё меньше. Моя дочь, кстати, сейчас изучает финский язык.

**Когда начали писать?**

В семь лет меня привезли из деревни в город, в школу, и я восприняла её как нечто чуждое и враждебное, как досадную помеху, что отрывала меня от прекрасного деревенского мира. Наверное, это и послужило тому, что большую часть времени я проводила в своём иллюзорном мире (который был реальнее настоящего).

С 9–10 лет писала стихи, маленькие сказки. Позже, в 20 лет у меня вынулась довольно посредственная повесть с криминальным сюжетом, она отличалась тем, что была написана до конца. Это был хороший опыт пробы пера и усидчивости, упрямства в хорошем смысле.

Вслед за повестью я начала два романа, один в жанре фэнтези, другой роман чем-то отдалённо напоминал «Контутли»;

оба так и не были окончены, но что-то такое уже начинало чувствоваться, я понимала, вот-вот, неясные формы обретут зрелые мысли и всё это оформится в нормальное произведение, со временем. Но время шло, а я ограничивалась короткими рассказами и скромными попытками стихотворчества.

Контутли я написала, потому что у меня для этого образовались время и возможность. Для писательства самое главное — возможность непрерывной работы, хотя бы три часа без отрыва. Если меньше — то очень сложно сосредоточиться, во всяком случае, мне. Я писала роман четыре года, но он зрел во мне задолго до того.

Герои моих книг — это целиком и полностью художественные образы, персонажи, выдуманные мною. По некоторым причинам не все желают примириться с этим фактом.

Недавно мне намекнули, что Контутли действительно существует, и, представьте, кто-то там даже побывал! Я не стала спорить. В конце концов, кто я такая, чтобы разрушать смелые фантазии читателей? К тому же, «Шутка жизнь продлевает», как уверяет персонаж «Барона Мюнхгаузена».

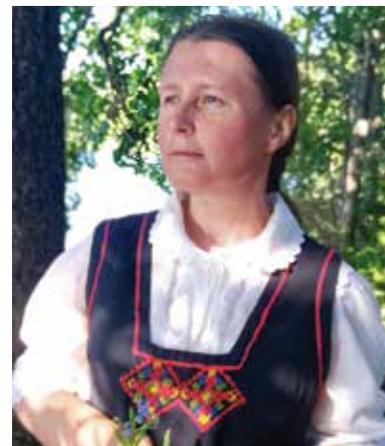
**Как пришла идея романа «Контутли»? Возможно, в ней отразился какой-то свой опыт — радость от первой встречи с Церковью, мечты о том, какой хотелось бы её видеть, контраст с обыденной жизнью?**

Большое спасибо за вопрос! В канву романа вплетены мысли, которые я почерпнула из услышанных проповедей за все эти годы, с тех пор, как воцерковлена. Всё это богатство, видимо, как-то откладывалось в памяти, а потом сложилось в узор, обрамляющий, цементирующий повествование.

Опосредованное воздействие оказало и моё окружение — христианский опыт наших прихожанок преклонного возраста, воспоминания жителей моей деревни, случаи из жизни моей бабушки, о которых рассказала мама — все эти свидетельства не могли не повлиять на ход повествования при написании «Контутли».

А тему неопитства (знакомства с христианским учением и церковной общиной) я использовала в другом романе — «Служанка». Там много догматики (что ожидаемо), но есть и лирика. И целая плеяда вольных идей, что бытовали когда-то в пору возрождения церковью, в 90-е годы. Интересно было погрузиться в водоворот тех событий. То была чудесная эпоха подвижников, бессребреников и энтузиастов!

Но вопрос был о контрастах. Для меня контрастом с обыденной жизнью является как раз церковь. Те самые приходы, что посещают знакомые нам неидеальные люди, которых



Бог назвал святыми, то есть отделёнными от мира, отделёнными для Него.

Я по воскресеньям встречаюсь с церковью Реальной, видимой, той, которая сейчас существует. Именно богослужение, с чтением Слова, совместной молитвой и принятием Причастия — встречей с живым Христом — это самое чудесное, что мы можем найти. Я использую художественные образы, приёмы, чтобы рассказать людям, что есть такой прекрасный мир, в который стоит попасть.

**Какое впечатление оставила наша газета, что хотели бы пожелать, посоветовать ей?**

Интересно было прочитать интервью, которое успел дать Пааво Парккинен. Мне всегда по душе живые издания, проекты, хоть и небольшие по тиражу, но которые исходят от реальных людей. Газета, как правило, держится на журналистах — они всегда нужны, думающие, интересные и, главное, независимые, желаю вам их получить!

**Чем ещё увлекаетесь?**

Меня интересует экология — я практикую эко-походы и раздельный сбор. Из своего родного леса в Питкяярви я зачастую выхожу с мешком пластикового разнородного сырья. Потом я отвожу его в город и раздельно сдаю. И в творчестве я использую этот опыт в полной мере — в первую очередь освободить бедные лесные растения от пластикового балласта — это моя цель каждую весну и лето.

Наше болото, лес, цветы, лекарственные травы — это колодец полных знаний, историй, сюжетов. Но любоваться можно только чистой поляной, гулять с удовольствием по чистой тропинке. Множество знакомых ингерманландских финнов живёт вдали от природы. Бедный современный человек повязан «цивилизацией», вынужден работать в городе, ограничен временем, условностями, но все мы рвёмся из этих цепей, чтобы «лечь в поле и уставиться в небо».

Есть ли замыслы каких-то новых книг? За два лета 2020–21 мне посчастливилось написать новую книгу из двух частей, теперь её с удовольствием редактирую.

## ЗАПИСКИ РИЭЛТОРА

В предыдущем номере мы представили читателям Игоря Рикконена — опытного риэлтора, музыканта, прихожанина Евангелическо-лютеранской церкви Ингрии. Сегодня он дает советы тем, кто решил самостоятельно покупать, сдавать (или продавать) недвижимость. А также — опровергает расхожее представление риэлторах как людей, лишенных чувства юмора, вспоминает о забавных ситуациях, с которыми сталкивался в своей работе.

### Из рубрики «ржунимагу»

Звонят интересные — взрослая мама ищет 30-летней дочке квартиру под предлогом, что та не может жить с ней (уже два любопытных момента).

Просит за скидку — «а вы нам скидочку не сделаете. Дочка у нас такая замечательная, вы ее увидите, сразу скидку сделаете». Редкий случай, когда я от смеха чуть не упал, хорошо, что уже сидел. Едва не ответил; «Скажите спасибо, что жена не слышит».

### Обожаю троллить рекламщиков

Воскресенье, 22.28, звонок с вопросом: «Вы все еще в поисках недвижимости?». На радостях отвечаю: «Да, конечно! В воскресенье в половину одиннадцатого самый пик поисков».

В ответ мертвая тишина. Через несколько минут также радостно продолжаю: «Алло! Куда же вы пропали? Я же хочу купить квартиру». Короткие гудки «на том конце провода».

### Инспекция

Кстати, при общении с интересантами риэлтору очень важен хороший кругозор — люди приходят очень разные, с разным жизненным опытом. Поэтому нужно понимать, что и о чем люди говорят. Так, в качестве примера, меня очень удивил один интересант, пожелавший прийти «с инспекцией».

Когда мы в России слышим такую формулировку — не ждем ничего хорошего.

Оказалось, у человека заграничный опыт жизни, и отсутствие понимания, как все происходит в Петербурге,

но есть желание вести диалог. Прелестно договорились

### Что можно порекомендовать тем, кто решил самостоятельно заняться вопросами недвижимости?

Прежде всего, внимательно изучить вопрос что и как происходит на рынке недвижимости в данный момент — законы и практика, даже в обычное время, меняются регулярно, а 2022-й год показал, что изменения могут происходить едва ли не ежедневно.

И всё же, хочу рассказать о более статичных вещах и начну с того, как более правильно, с точки зрения экономики сил и нервов, искать или продавать (сдавать) недвижимость.

Итак, несколько рекомендаций:

1. есть смысл приобрести специальную симкарту, особенно, если вы сдаёте или продаёте недвижимость. Кто и что бы не говорил — ваш номер попадёт во все возможные базы для рассылок и звонков;

2. Подавать объявление и искать их есть смысл, буквально, на двух специализированных площадках и, возможно, нескольких группах в социальных сетях. Увещевания про "уникальные 100+ площадок", закрытые базы и прочие волшебные места — как правило, маркетинговые уловки. Были случаи, когда мне звонили по объектам, которые не актуальны более года, а взяли их из неких "платных баз";

3. Про риэлторские комиссии. Если не хотите платить комиссию, при поиске на сайтах, в фильтрах, нужно

выбрать пункт "без комиссии" и при звонке уточнять так ли это — давно есть практика, при которой, комиссия берётся с заказчика, что для вас, второй стороны, вполне удобно и, бывает, более безопасно, чем искать напрямую от собственника;

4. Обращайте внимание на документы — даже при сдаче жилья и, тем более, при продаже,

на договоре должны быть подписи ВСЕХ собственников или их, должным образом, уполномоченных лиц. В идеале, если собственник не может быть лично, а выдал на кого-либо доверенность, всё же пообщаться с ним лично — видео сейчас работает во всех мессенджерах;

5. Не стоит опасаться ипотек, детей в собственниках, опеки и других особенностей — если уметь с ними работать, то количество недвижимости и возможных покупателей увеличится, что соответственно, может отразиться на цене;

6. Когда ищете недвижимость или покупателя самостоятельно, стоит помнить так же и о том, что отношения в недвижимости — это так же и про договорённости между людьми: в рамках закона, могут



существовать любые договорённости и это, иной раз, выглядит гораздо шире, чем часто прописано в интернет-инструкциях по сделкам в сфере недвижимости (видел у интернет-агентов тщательно выписанные "истинно верные" последовательности);

7. Так или иначе, вам будут поступать предложения помощи, особенно в сдаче или продаже недвижимости. Конечно, только вам решать, нужно ли соглашаться, тем не менее, часто может идти речь о том, что параллельно с вашим объявлением, будет выставлено ещё несколько объявлений, что для внимательного интересанта, может выглядеть подозрительно и может отпугнуть.

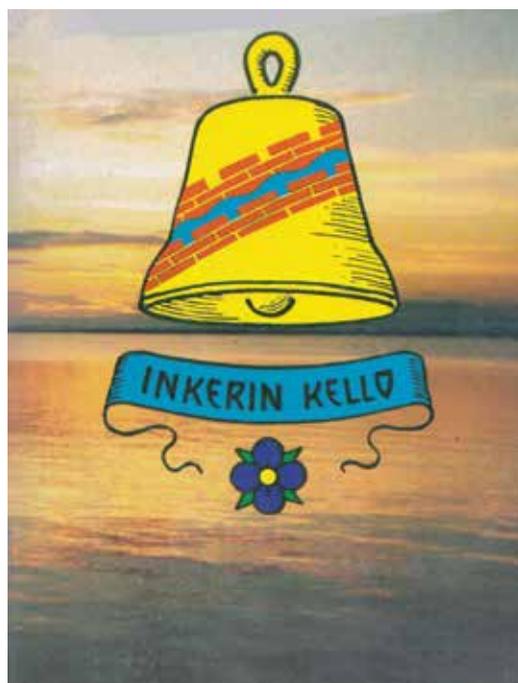
Самый же лучший вариант — обращайтесь к тому специалисту, которому доверяете.

### Как «Inkerin kello» будил Ингерманландию

Окинув взглядом почти 35-летнюю историю «Инкерин Лиитто», мы видим множество интересных идей, высказанных в разные годы его активистами — людьми увлеченными. Часть из них так и осталась лишь идеями, часть — вылилась в серьезную многолетнюю работу, а некоторые — промелькнули, оставив интересный опыт, пригодившийся в других проектах. Сегодня мы расскажем о действовавшем в 1999–2000 годах литературном клубе «Инкерин келло».

Вспоминая то уже далекое время, хочу отметить, что 1998–2000 годы были годами некоего нового подъема, своего рода второго дыхания в жизни общества. Пришли многие новые люди — в том числе и молодежь, увлеченные, готовые работать, несущие свои новые идеи. Создавались новые местные организации «Инкерин Лиитто» — в Новом Девятикино, Кипени, Пушкине, детские кружки.

В офисе Областной (Центральной) организации «Инкерин Лиитто», находившемся тогда на третьем этаже церкви Св. Марии, собрались Александр и Инга Гуриновы, Владимир Лаукконен, Алексей



Ольг, Рудольф Прикс, Андрей Пюккенен, Владимир Сибирцев и Андрей Сыров (в 1998–2006 — главный редактор газеты «Инкери»).

Из протокола собрания: Слушали Андрея Сырова об учреждении литературного объединения. В своем выступлении Андрей Сыров отметил необходимость объединения всех пишущих на национальные темы поэтов, прозаиков, журналистов. Он подчеркнул, что членство в объединении не ограничено никакими этническими критериями, важна общая тема. Не следует также противопоставлять пишущих на финском и русском языках. Желательно сопровождение стихов стихотворным переводом (или хотя бы подстрочником).

Участники собрания приняли решение об учреждении общества. Исполняющим обязанности председателя был избран Андрей Сыров, заместителями — Андрей Пюккенен и Арво Спарри.

На следующем заседании, прошедшем 24 февраля, я было утверждено название объединения «Инкерин келло» (колокол Ингрии), предложенное Рудольфом Приксом, в качестве

девиза строку из стихотворения Лилии Кисляковой (Нюкюри) «Мы не уйдем отсюда никогда».

Собравшиеся утвердили и проект герба — «колокол с нанесенным на него гербом Ингерманландии, ниже колокола — лента с надписью «Inkerin kello», украшенная анютиными глазами. Возможно использование как в цветной, так черно-белой прорисовке».

Доработать и нарисовать герб члены объединения поручили художнику Владимиру Зернову.

Было принято решение собираться в первую и последнюю среды месяца. Впоследствии в почетные члены клуба были приняты пастор Арво Сурво и руководитель Дворца культуры в поселке «Коммунар» Павел Шувалов за стихотворение «Ингерманландия».

Работа клуба с самого его основания велась в тесном сотрудничестве с редакцией газеты «Инкери», а публикации в рубрике «Поэзия» некоторое время выходили под логотипом клуба «Инкерин келло».

На одном из первых собраний участники объединения решили концентрировать усилия на

выпуске литературно-поэтического сборника «Инкерин Келло».

На собрании прошедшем 26 мая 1999 года, Андрей Пюккенен сообщил о том, что материалы для сборника в основном собраны, на следующем собрании решено было заслушать сообщение председателя объединения Андрея Сырова о финансовых и технических аспектах выпуска сборника. Позднее редактором сборника был избран Андрей Пюккенен.

Работа клуба с самого его основания велась в тесном сотрудничестве с редакцией газеты «Инкери», а литературная страница долгое время носила название «Инкерин келло» выходила под логотипом объединения. Была даже выбрана редколлегия литературной страницы, в которую вошли Александр Гуринов (редактор), Владимир Сибирцев (заместитель), Виктор Того, Светлана Бутовская, Рудольф Прикс.

День 24 апреля 2000 года был отмечен радостным радостным событием — из типографии вышел литературно-поэтический сборник «Инкерин

келло». Отпечатанный небольшим тиражом, он давно стал библиографической редкостью. Значительная часть тиража была распространена по местным организациям «Инкерин Лиитто» и приходам Церкви Ингрии.

Торжественная презентация издания состоялась в офисе Санкт-Петербургской городской организации «Инкерин Лиитто»,

Работа литературного объединения как такового была недолгой по целому ряду причин. Среди них — и закрытие офиса ИЛ в церкви. Св. Марии (где проходили собрания) в связи с ремонтом храма, и чрезмерная нагрузка на председателя и заместителя, занятых выпуском газеты «Инкери», которая была в те годы ежемесячной (!), и недостаточная активность его участников.

Однако многие из тех, кто в 1999 году участвовал в основании общества, и в дальнейшем продолжил сотрудничество с газетой «Инкери», а литературная рубрика в газете стала постоянной.

## HISTORIA

## ДОМ НА КРАЮ ОБРАГА

Еще пару десятков лет назад в Токсово в конце улицы Школьной, что неподалеку от лютеранской церкви, на участке дома № 7 можно было видеть старый дом, в революционные годы принадлежавший надворному советнику Александру Александровичу Шредерсу, запечатлевшему на многих фотографиях виды Токсова начала XX века. Жизнь этой семьи была тесно связана с ингерманландскими финнами, составлявшими в начале XX века большинство населения. Судьба одного из его сыновей — Михаила — очень похожа на судьбы ингерманландских финнов: депортация из блокадного Ленинграда, переезд в Карелию в первые послевоенные годы. Об этом автору книги рассказал внук владельца дома Анатолий Михайлович Шредерс, к сожалению уже ушедший из жизни.

Дворянский род Шредерсов происходит из Аренбургского уезда Эстляндской губернии, расположенного на острове Эзель (ныне Сааремаа). Родившийся в 1824 году Александр Карлович Шредерс становится военным врачом, переселяется в столицу Российской империи. Женой его стала Анна Львовна Шварцвальдер, уроженка города Дортинген в германском герцогстве Вюртемберг.

Его сын Александр Александрович Шредерс родился в 1873 году, в 1894 году закончил знаменитый Александровский лицей, некогда прославленный Пушкиным, поступив на службу в департамент неокладных сборов Министерства финансов в чине титулярного советника. Начав службу делопроизводителем,

он становится столоначальником, к 1901 году достигает чина коллежского асессора, а в 1902 — надворного советника. Не позднее 1911 года Александр Шредерс вышел в отставку.

С 1901 года он постоянно жил в Токсово вместе со своей большой семьей. Александр Александрович был женат на дочери сенатора, тайного советника, члена Государственного совета Петра Михайловича Бутовского Марии. У них было шесть детей — Александр (1903–19—?), Михаил (1904–1980 гг.), Мария (1904–1978 гг.), Дмитрий (1906 — после 1919? г.), Нина (1910–1979), Николай (1914–1958).

**Из метрической записи:**

*Месяц и день — январь двадцать восьмого*

*Звание, имя, отчество и фамилия и вероисповедание жениха, и которым браком — Жених, Столоначальник Главного Управления неокладных сборов и казенной продажи питей Коллежский Ассесор Александр Александрович Шредерс, Евангелическо-Лютеранского исповедания, первым браком.*

*Лета жениха — 27.*

*Звание, имя, отчество и фамилия и вероисповедание невесты, и которым браком — Невеста, дочь члена Государственного Совета, Сенатора, Тайного Советника Петра Михайловича Бутовского девица Мария Петровна Бутовская, православного вероисповедания, первым браком.*

*Лета невесты — 19.*

*Кто совершил таинство — Церкви Министерства Иностранных*

*дел Протоиерей Иоанн Смирнов с Дьяконом Лицейской церкви Иоанном Бенескриктовым*

*Кто был поручителем — по жене были Титулярный Советник Сергей Вячеславович Пуцилло и Коллежский ассесор Всеволод Яковлевич Есипович. По невесте Статский Советник Павел Евгеньевич Рейнбот и Надворный Советник Виктор Евгеньевич Рейнбот.*

*Храма Царицы Мученицы Александры и Георгия Победоносца При Александровском Лицее (Петербургская часть: Каменноостровский пр., 21)*

На одной из фотографий времен Первой Мировой войны мы видим мать Александра Александровича Анну Давыдовну и жену Марию Петровну в окружении раненных из Токсовского лазарета. Можно предположить, что женщины семьи Шредерс помогали его работе — ухаживали за ранеными или (и) поддерживали финансово.

На другой из фотографий предреволюционных лет мы видим Александра Александровича Шредерса в окружении семьи в в форме Министерства финансов.

В метрической книге евангелическо-лютеранского прихода Токсово за 1904 год можно видеть запись о том, что надворный советник Александр Александрович Шредерс был крестным отцом финского мальчика Матти Нокелайнена, сына работника из Парикала (Финляндия) Юханы Нокелайнена и его жены Марии (урожденной Пийпу).

Кстати говоря, образ сестры Матти, девушки Анны Нокелайнен, запечатлен перед на страницах романа «Огни Петербурга» известного финского писателя Юхани Конкка,

## ИСТОРИЯ



*Анатолий Шредерс*

уроженца Токсова, в 15 лет ушедшего в Финляндию, воевавшего против коммунистов в Северо-Ингерманландском повстанческом полку...

В 1918 году семья Шредерс эмигрирует в гетманскую Украину в имение ее отца, находившееся в Полтавской губернии. В течение нескольких месяцев после заключения Брестского мира и до декабря 1918 года Украинская держава, возглавляемая гетманом Павлом Скоропадским (в прошлом — генералом Русской армии), в тот момент дипломатически признанная



*Семья Шредерс дореволюционное фото. Сидят — слева на право — Александр Александрович (в мундире министерства финансов) и Ольга Александровна. За ними неизвестная дама (в пенсне), Луиза (Елизавета) Александровна. Стоят слева на право Шредерс Мария Петровна (жена Александра Александровича), Вильгельмина Александровна, Анна Александровна, неизвестная дама, двое неизвестных мужчин.*

большевиками, была временным убежищем для многих людей, бежавших от революции и красного террора. Однако вскоре гетманская государственность пала под напором петлюровцев, которых сменили большевики.

Известно, что надворный советник Александр Александрович Шредерс вместе с 15-летним сыном Александром покидают дом.

«По словам моего отца, Михаила Александровича Шредерса, они ушли «на войну». В письме моему отцу его тетушка, жившая в Югославии, писала «Знаю только, что твой отец и брат ушли пешком и никогда не вернулись», — рассказывает внук надворного советника Анатолий Михайлович Шредерс.

Из воспоминаний Татьяны Тигонен известно, что в 1919 Мария Петровна Шредерс вместе с детьми вернулась в Токсово в свой дом, конфискованный новой властью, в котором уже разместилась начальная школа (действовавшая в 1919–22 годах) и семья ее директора Симо Тигонена (отца Татьяны

Тигонен). Евгения Богомолова (Тигонен) вспоминала, что семья Шредерс, которой вернули лишь половину дома, жила очень бедно.

В своих воспоминаниях другие члены семьи Тигонен называют Александра Шредерса «офицером», при этом отмечая, что Мария Петровна вернулась вместе с детьми в 1919 году после смерти мужа.

Можно предположить, что 46-летний надворный советник в отставке вместе с 15-летним сыном Александром ушли, чтобы присоединиться к Белому движению.

Возможно, что в декабре 1918 отец и сын присоединились к одному из белых офицерских отрядов, воевавших на стороне пророссийски ориентированного гетмана Украины генерала Павла Скоропадского против войск УНР под командованием Симона Петлюры. Был такой отряд и в Полтавской губернии. Трагические события тех дней нашли отражение в бессмертном романе Михаила Булгакова «Белая гвардия».



*Дом Шредерс*

Но это догадки...

А в описи документов (Центральный государственный архив Санкт-Петербурга) Токсовского совета значится дело «О продаже дома М. П. Шредер».

Известно, что один из сыновей, Николай Шредерс в 1930 году жил в Токсово, и в справке, выданной сельсоветом, значится «гражданином села Токсово».

*Дано Токсовским с/с гражданину села Токсово Куйвозовского р-на Шредерс Николаю Александровичу, в том, что его отец Александр Александрович Шредерс жил в территории Токсовского с/совета с 1901 года. И скончался на основании показания двух свидетелей 29-го ноября 1919 г. от сыпного тифа.*

*Что и удостоверяется.*

*Пред с/с Секр с/с  
Печать 19/VII — 30*

Очевидно, судьба отца-дворянина вызывала вопросы у новой власти, если потребовалась такая справка.

Непростой была судьба Николая Шредерса. О его жизни в довоенное время почти ничего неизвестно, однако можно с большой долей вероятности предположить, что он получил геологическое образование. Начало войны застало его во Львове, где он был призван в Красную армию. Последнее письмо было отправлено из-под Киева в сентябре 1941 года, в справке военкомата он значился без вести пропавшим.

Однако в послевоенные годы он оказывается в США, где работает геологом и пользуется большим авторитетом как профессионал. Умер он в 1967 году в Калифорнии и был похоронен в Вашингтоне. Известно, что у него в США было два сына.

Родившийся в октябре 1904 года Михаил Шредерс учился в гимназии — сначала в Петрограде, а в 1918–1919 годах — в Полтавской губернии, куда уехал вместе с матерью. С 1921 он жил в Ленинграде, закончил строительное отделение железнодорожного техникума, работал по специальности в различных строительных и проектных организациях города, учился на вечернем отделении Института инженеров железнодорожного транспорта.

С начала войны и до апреля 1942 года Михаил Шредерс работает в Ленинграде на строительстве оборонительных объектов. Затем были два года работы в Казахстане в Филиале Академии наук и тресте «Роскаучук».

В октябре 1944 он получает разрешение на выезд в Карело-Финскую ССР, завербовавшись в трест «Кареллес». В этой организации Михаил Александрович Шредерс трудился до пенсии, умер в 1965 году в Петрозаводске.



*Александр Александрович и Мария Петровна Шредерс*

В Петрозаводске в 1948 году родился его сын Анатолий Михайлович Шредерс. Окончив среднюю школу, он служил на Северном флоте на атомных подводных лодках, закончил Петрозаводский университет по специальности инженер-строитель.

Долгое время работал над системами автоматизированного проектирования (САПР), затем географическими информационными системами (ГИС), внес большой вклад в развитие этой области техники, был хорошо известен в Карелии. Он и рассказал автору о семье Шредерс, служившей России, оставившей свой след в истории Токсова.

По словам Анатолия Михайловича, его отец и тети очень мало рассказывали про Токсово и вообще дореволюционную жизнь. «В разговоре могли «вспомнить», например, что, «увидев вдалеке у леса поезд успевали добежать до станции». Я думаю, что слишком «напуганы» за свою жизнь были и не вели никаких разговоров», — рассказывает он.

Михаил Анатольевич Шредерс вспоминает, что у тетушек сохранялись связи с Токсово и в 70-е годы. Мария Александровна подрабатывала вахтершей или билетершей на спортивных объектах. А Нина Александровна снимала «дачу» и проводила там с внуком (сыном дочери Натальи Радославом) летний месяц. Вспоминал Михаил Анатольевич и о том, в 60-е годы, когда он вместе с тетушками приезжал в Токсово, тетушки попросили его сфотографировать старый дом.

А 15 декабря 2020 из Петрозаводска пришла скорбная весть — умер Михаил Анатольевич Шредерс, хранитель истории своей семьи, многие годы по крупицам собиравший воспоминания и архивные материалы, сохранивший уникальные фотографии дореволюционного Токсова.



## КАВАЛЕРЫ СВЯТОГО ГЕОРГИЯ

История этой войны, в которой представители всех народов бывшей Российской Империи явили примеры единения, мужества, долгие годы была скрыта завесой молчания. За последние три десятилетия издано много литературы о Первой Мировой, которую современники называли Великой войной, торжественно открыты памятники ее героям. В данной публикации приведены имена ингерманландских финнов, отмеченных самой высокой и желанной для солдата наградой — Георгиевским крестом. Фамилии приведены в той транскрипции, как указаны в документах. Цифры — индивидуальный номер каждого креста. В квадратных скобках — кресты других степеней и их номера. Фамилии приведены в той транскрипции, в которой представлены в документах.

### I Степень

**1324 АЛЕКАЙНЕН Николай** — 148 пех. Каспийский Ее Императорского Высочества Великой Княжны Анастасии Николаевны полк, мл. унтерофицер. За отличие в бою с 3 по 6.05.1915 у д. Лисовец.

**5684 РОККО Абрам Иванович** (1892, Петроградская губерния, Царскосельский уезд, Гатчинская волость, д. Парица) — 269 пех. Новоржевский полк, ст. унтер-офицер. Награжден 1.09.1915 от Имени Государя Императора, флигель-адъютантом полковником Мордвиновым за отличие в боях. Произведен в прапорщики за боевые отличия приказом Главнокомандующего армиями Западного фронта № 2430 от 25.11.1915. Финн. [IV-232898]

**8407 РЕППО Петр Иванович** — 93 пех. Иркутский Его Императорского Высочества Великого Князя Михаила Александровича полк, команда пеших разведчиков, подпрапорщик. Награжден 16.11.1916 от Имени Государя Императора Его Императорским Высочеством Великим Князем Георгием Михайловичем за то, что в бою 20.10.1916 у д. Котлы, под явной опасностью для жизни, делал наблюдения над неприятельской позицией, ночью же делая огневую разведку, определил расположение неприятельских караулов и постов, несколько раз был обстрелян неприятелем из бомбометов и взрывом бомбы был легко контужен. Несмотря на все препятствия, составил схему неприятельских позиций, с указанием всех препятствий, устроенных в немецких окопах.

**8761 МАРТЫНЕН Самуил** — 2 Финляндский стр. полк, ст. унтер-офицер. За то, что 19.05.1915, будучи окружен противником, с явной опасностью пробился и присоединился к своей части. [II-10196, III-51596, IV-306044]

### 2 степень

**906 РЕППО Петр Иванович** — 93 пех. Иркутский Его Императорского Высочества Великого Князя Михаила Александровича полк, 14 рота, ст. унтер-офицер. За то, что в бою 4.09.1915, на фронте д.

Слободка, будучи старшим в секрете, открыл движение обходной колонны немцев, своевременно донес об этом, а сам, несмотря на явную опасность, остался и продолжал наблюдать. Когда же наша артиллерия открыла огонь по обходной колонне, то он вынес ценные сведения, благодаря чему колонна противника была обстреляна артиллерийским огнем и рассеяна.

**5749 КУККО Феофил** — 12 драг. Стародубовский полк, ст. унтер-офицер. За то, что личной храбростью увлек товарищей в атаку.

**РИЙСО Николай** (Петроградская губерния, Петергофский уезд, Ковашевская волость, д. Старый Камень) — 8 Финляндский стр. полк, мл. унтер-офицер. Награжден 29.09.1915 от Имени Государя Императора, Его Императорским Высочеством Великим Князем Георгием Михайловичем.

### 3 степень

**127998 КОРОНЕН Иван** — 15 Финляндский стр. полк, мл. унтер-офицер. За то, что 27.03.1915, командуя взводом, выбил противника из его укрепления и удержал их за собой. [IV-53108]

**128229 ГЮЙНИНЕН Иван** — 6 Финляндский стр. полк, ефрейтор. За то, что 27.04.1915, при штыковой схватке, личным примером и храбростью, содействовал успеху контратаки. [II-24018, IV-495996]

**138493 ПОККА Илья** — 136 пех. Таганрогский полк, 3 рота, ефрейтор. За то, что в бою 23.07.1916 у д. Чистопады, первым бросился в атаку, воодушевлял своей смелостью своих товарищей и обратил противника в бегство.

**216266 РЕДЭ Матвей Яковлевич** — 8 Финляндский стр. полк, ефрейтор. За то, что 18.06.1916 у д. Будки, неоднократно, под огнем противника, собственноручно исправлял телефонные провода.

### 4 степени

**53644 ПАВОЛЯЙНЕН Владимир Федорович** — 2 Финляндский стр. полк, команда разведчиков, стрелок. За то, что 11.09.1914, был выслан разезд в 15 человек в д. Калеты. Придя туда, разезд застал в деревне взвод 1-го драг. полка, которому было поручено охранять деревню. Ввиду того, что от разъезда осталось всего 10 человек, начальником разъезда был выставлен полевой караул, совместно с драгунским, т.е. два разведчика и 7 драгун. Пост стоял на северной окраине д. Калеты, т.к. там сходились все дороги со стороны противника. К вечеру подошел в Калеты эскадрон 1-го драг. полка и ночью эскадрон гусар 1-го полка, таким образом, утром в д. Калеты было 2 эскадрона 10 человек разведчиков. Ночь прошла спокойно, с 11,5 часов дня 12.09.1914 началось наступление противника, — раньше появились разведчики, затем тыльные дозоры, а затем стрелковая цепь. В это время часовым и подчаском были разведчики стрелки Паволяйнен и Беляев. Все эти цепи караул обстреливал и настолько успешно, что заставил развернуться более 2-х рот. Несмотря на то, что из состава караула был убит 1 драгун и были раненые и драгуны, сев на коней, ушли к своему эскадрону, Паволяйнен и Беляев продолжали обстреливать противника и не ушли до тех пор, пока противник не обошел почти всю деревню, тогда только снялись они с поста и присоединились к разъездам.

Все это произошло в присутствии начальника разъезда поручика Ивановского, т.к. с этого поста поручик Ивановский наблюдал за движением противника. Огонь этого караула прикрывал отступление эскадрона. [III-51626]

**204025 РАППУ Иван** — Л.гв. Финляндский полк, 10 рота, рядовой. В ночь на 19 февраля 1915 года при взятии германских окопов примером личной храбрости и мужества ободрял своих товарищей, увлекая их за собой. Будучи окружен, штыком провался до своей части.

**235497 РИГОНЕН Александр** — 10 Финляндский стр. полк, стрелок. За то, что в бою 8.02.1915, под сильным огнем противника, связал телефонный кабель и тем восстановил связь между частями полка.

**235870 КАСКЕЛАЙНЕ Адам** — Осадная арт. бригада, 1 полк, мл. фейер-веркер. Награжден Командующим 11-й армией генералом-от-инфантерии Щербачевым за взятие крепости Перемышль.

**237082 ТИТАНЕН Павел** — 16 Финляндский стр. полк, стрелок. За то, что 6.02.1915, при взятии неприятельского укрепленного пункта, под сильным артиллерийским и ружейным огнем противника, ворвался в окопы противника, занял их, причем захватил пулемет и много пленных.

**237220 ПЕНОНЕН Александр** — 16 Финляндский стр. полк, ст. унтер-офицер. За то, что 27.03.1915, за убылью из строя ротного командира, принял командование над ротой и восстановил в ней порядок.

**301365 ЮППИЛАЙН Адам** — 148 пех. Каспийский Ее Императорского Высочества Великой Княжны Анастасии Николаевны полк, рядовой. За отличие в бою с 3-го по 6.05.1915 у д. Лисовец.

**301431 ПЕТРУЛЯЙНЕ Абрам** — 148 пех. Каспийский Ее Императорского Высочества Великой Княжны Анастасии Николаевны полк, рядовой. За отличие в боях с 3-го по 6.05.1915 у д. Лисовец.

**317251 ХАППОНЕН Исаак Осипович** — 13 Сибирский стр. полк, ефрейтор. За то, что в бою 27.09.1914 под г. Гройцы, будучи тяжело ранен в голову осколком снаряда, остался в строю и продолжал командовать отделением, подавая пример своим подчиненным; будучи вторично ранен двумя пулями в бедро правой ноги и, не имея возможности идти, благодаря сильной потере крови, передал командование отделением своему заместителю, ознакомив его с приказаниями командира роты.

**319277 ПОЛУКАЙНЕН Иван Иванович** — 301 пех. Бобруйский полк, рядовой. За выдающиеся подвиги храбрости и самоотвержения в боях против неприятеля. Награжден на основании п. 15 ст. 67 Георгиевского Статута.

**328125 СУЗИ Степан** — 295 пех. Свирский полк, 9 рота, ст. унтер-офицер. За мужество и храбрость в боях с австрийцами с 1.01 по 1.04.1915.

**333866 ВАНГАНЕН Матти Матович** — 54 Сибирский стр. полк, доброволец. За то, что в разведке 24.05.1916, под ружейным огнем противника, подбежал к неприятельскому проволочному заграждению с целью вырезать кусок проволоки и, несмотря на то, что 5 немцев, выскочивших из за проволочного заграждения, стреляя, пробовали захватить его в плен, он, не обращая внимания на близко подбежавших немцев, отстреливаясь, вырезал из 2-х рядов проволочного заграждения, два куска проволоки, и отошел к остальным ротным разведчикам.

**340504 ПУЛАКАЙНИН Петр Андреевич** — 1 4 Сибирский стр. Полк, 16 рота, мл. унтер-офицер. За отличие в бою 8.07.1915.

**423583 ЛЕТВИНЕН Федор** — Ревельский батальон смерти, матрос. Награжден Морским министром Керенским за отличие в бою 10.07.1917.

**430054 МУЛЛО Абрам Андреевич** — 13 Сибирский стр. полк, стрелок. Награжден 27.08.1915 от Имени Его Императорского Величества, Его Императорским Высочеством Великим Князем Георгием Михайловичем за отличие в боях 1915 года.

**443475 ХАБОНЕ Иван Иванович** — 2 28 пех. Задонский полк, команда разведчиков, доброволец. За отличие в бою в ночь на 4.07.1915, когда получив задачу от начальника команды выяснить расположение, силу и намерения противника, скрывшегося за лесом, находящимся на линии Пореды — Сухой-Борек и проникнув в лес, обнаружил наступающие цепи противника из леса, открыв по ним сильный ружейный огонь и этим заставил их задержаться. Когда противник усилил свои цепи и открыл шрапнельный огонь, он, донеся немедленно о наступлении противника, отстреливаясь, стал отходить, и будучи окружен с флангов, отбиваясь штыком, достиг окопов 9-й и 10-й рот, где совместно с ротами отбил несколько яростных атак противника.

**507476 ХЮКИНЕН Матвей** — 147 пех. Самарский полк, рядовой. За отличие в бою 17.05.1915.

**507626 ПЕГОНЕН Андрей** — 147 пех. Самарский полк, ефрейтор. За отличие в бою 20.04.1915.

**512091 НУККА Павел Карлович** — 92 пех. Печорский полк, рядовой. За то, что 5.05.1915, вызвался охотником выбить противника из хода сообщения и окопа, сделанного противником, и выполнил это с успехом.

**524562 ПОККА Илья** — 1 36 пех. Таганрогский полк, 3 рота, рядовой. За то, что в бою 20–21.10.1915 у д. Лопушно, при наступлении противника на участок роты, несмотря на непрерывный, в продолжение 5 часов, ураганный артиллерийский огонь, презирая опасность, проявил невероятную доблесть и стойкость, отражая бешеные атаки противника, удержал позицию за собой.

**537478 РЫККИНЕН Иван** — 147 пех. Самарский полк, мл. унтер-офицер. За отличие в бою 22.05.1916 у д. Слободка.

**538260 ПАКАРАЙНЕН Иван** — 12 Финляндский стр. полк, стрелок. За то, что 25.08.1915, под сильным артиллерийским и ружейным огнем противника, доставлял важные донесения от командира батальона на командира полка, чем способствовал успеху.

**547453 ОТТИ Юганес Яковлевич** — Л.гв. Измайловский полк, 11 рота, ефрейтор. Награжден Его Императорским Величеством Государем Императором на Высочайшем смотре 15.12.1915.

**547576 ПЕХКАНЕН Ларс Лаврентьевич** — Л.гв. Финляндский полк, 5 рота, рядовой. Пожалован на Высочайшем смотре 15.12.1915. Имеет медаль 4 ст. № 834033 за бои 17.08–27.09.1915 под г. Вильно.

**553907 ПАРИКА Алексей** — 7 стр. полк, ст. унтер-офицер. За то, что в боях 27.04 и 3.05.1915 у д. Жабокруки на выс. «447», доблестно командуя подчиненными, сильным и метким огнем выбил противника из его укрепленной позиции и, бросившись в атаку, обратил неприятеля в бегство.

**565575 РАУХИЯНЕН Иван Мартынович** — 2 Кавказский стр. полк, стрелок. За то, что в бою 29.08.1915 у мызы Кл. Санакст, под сильным и действительным огнем противника, доставил важное донесение, установив таким образом утраченную

связь между частями полка.

**598007 ПЕЙГОЛАЙНЕ Иосиф** — 1 47 пех. Самарский полк, ефрейтор. За отличие в бою 26.08.1916 у выс. «1487».

**598020 КАТЦЕЛАЙНЕ Матвей** — 1 47 пех. Самарский полк, рядовой. За отличие в бою 26.08.1916 у выс. «1487».

**601112 ХАЛИНЕН Андрей** — 3 7 арт. бригада, канонир. За отличие в бою 29.08.1916 у д. Молдавы.

**622376 ХАМЕЛЕЙНЕН Адам** — 7 Финляндский стр. полк, ефрейтор. За то, что в бою 23.05.1915 у д. Лютынки, под огнем противника, выдвинул свой пулемет на опасно близкую дистанцию во фланг противнику, чем способствовал успеху

**625764 ЮНОЛАЙНЕ Авраам** — 6 1 пех. Владимирский полк, 14 рота, рядовой. За отличие в бою 22.05.1916. Награжден на основании п. 4 ст. 67 Георгиевского Статута.

**632391 ВИРОЛАЙНЕН Осип** — 1 97 пех. Лесной полк, мл. Унтер-офицер. За выдающиеся подвиги храбрости и самоотвержения против неприятеля в боях. Награжден на основании п. п. 4 и 5 ст. 67 Георгиевского Статута.

**645011 ИЛЛЕ Эраст** — 18 драг. Северский Короля Датского Христиана IX полк. За боевые отличия.

**654411 РАХМАЛАЙНЕН Александр Александрович** — Л.гв. 3 стр. Его Величества полк, команда разведчиков, стрелок. За то, что вызвавшись охотником на разведку под сильным действительным артиллерийским огнем, узнал расположение противника, чем способствовал успеху полка. Имеет медаль 4 ст. № 766978.

**664974 КОЙВИСТОЛАЙНЕН Георгий** — 199 пех. Кронштадтский полк, ефрейтор. За выдающиеся подвиги храбрости и самоотвержения против неприятеля в боях. Награжден на основании п. 39 ст. 67 Георгиевского Статута.

**713360 ПЕККЕНЕН Матвей Абрамович** — 2 Сибирская стр. арт. Бригада, бомбардир. За то, что в боях с 10-го по 18.01.1915 у Боржимова, невзирая на сильный огонь противника, самоотверженно доставлял снаряды на батарею, когда в них была чрезвычайная надобность.

**713419 ВЕРАЛАЙНИН Александр Иванович** — 2 Сибирская стр. Арт. бригада, канонир. За то, что в боях с 8-го по 18.01.1915 у Боржимова, находясь при исполнении своих обязанностей, под сильным и действительным огнем противника, невзирая на опасность, проявил самоотвержение и мужество, подбадривая товарищей, чем много способствовал правильному ведению огня и отражению яростных атак противника.

**20200 ПИЙСПОНЕН Владимир Федорович** — 51 Сибирский стр. Полк, 7 рота, мл. унтер-офицер. За мужество и храбрость, оказанные в боях 9.07.1916 на Рижских позициях.

**721043 ХАЙНОЛАЙНЕН Абрам Адамович** — 3 7

мортирный арт. дивизион, бомбардир. За то, что 18.07.1916, будучи наводчиком, во время стрельбы орудия по неприятельскому миномету, разрушавшему наши окопы, точной наводкой подбил его и этим прекратил его действие.

**741392 ХЯМЯЛЯЙНЕН Адам Михайлович** — 4 38 пех. Охтенский полк, ст. унтер-офицер. За то, что в бою в ночь на 27.12.1916 на Шлокских позициях, во время атаки в кв. 684, несмотря на сильный огонь, первый бросился в сделанные в проволочных заграждениях проходы и, увлекая за собой свой взвод, занял неприятельские окопы.

**756898 ТОЙКО Иван Андреевич** (Петроградская губерния, Петергофский уезд, с. Кадкуза) — Л.гв.

Саперный полк, 2 батальон, сапер. Представлен к награждению от имени Его Императорского Величества Государя Императора.

**773914 МАННИНЕН Филипп Николаевич** — 1 47 пех. Самарский полк, мл. унтер-офицер. За отличие в бою 30.06.1916, когда вызвавшись охотником для наблюдения за противником и передвижениями его в районе д. Алешки, где происходил в это время бой, с явной опасностью для жизни, под сильным действительным ружейным, пулеметным и артиллерийским огнем противника, успешно выполнил возложенную на него задачу и доставил командиру роты важные сведения, чем много способствовал нашему общему успеху боя.

**779584 ВЯРА Абрам Иванович** — Л.гв. Финляндский полк, рядовой. Награжден 24.06.1916 с Высочайшего Его Императорского Величества соизволения, как нижний чин-инвалид, вернувшийся 22.06.1916 из плена в 60-й партии.

**806430 ЛАПЛАЙНЕН Сергей Александрович** — 120 арт. бригада, 2 батарея, бомбардир-наводчик. За отличие в бою 8.07.1917.

**806475 ХОНГОНЕН Захар Гаврилович** — 120 арт. бригада, управление, мл. фейерверкер. За отличие в бою 9.07.1917

**809803 СЕПНЯНЕН Моисей** — 2 96 пех. Грязовецкий полк, 4 рота, ефрейтор. За мужество и храбрость в боях с австрийцами с 21-го по 26.04.1915.

**810570 КОУГИЯ Адам Иванович** — 9 Заамурский погран. пех. Полк, ефрейтор. За мужество и храбрость, оказанные в боях у мест. Гвоздец-Малый и д.д. Хоцимеж, Грушка и мест. Тысменица в период боев с 15.06 по 30.07.1916

**832260 ФРИС Андрей Леонтьевич** — 1 Финляндский стр. полк, 5 рота, стрелок. За то, что в бою 3.10.1916 у д. Скоморохи-Нове, под сильным артиллерийским и ружейным огнем противника, сделал проход в его проволочных заграждениях и провел по нему свою атакующую часть.

**ХУССО Айто-Густав** — 2 Заамурский погран. конный полк, поручик. Награжден по удостоению полковой наградной думы за отличие в бою 14.07.1917 у д. Сенявы. Награжден на основании п. п. 7 и 17 ст. 67 Георгиевского Статута. Крест с лавровой веткой.

**838285 ХЕЙНОНЕН Иван Федорович** — Л.гв. Финляндский полк, 12 рота, рядовой. За отличие в боях с 17.08 по 27.09.1915 под г. Вильно.

**840667 ТИККА Абрам Иванович** — Л.гв. Семеновский полк, 14 рота, рядовой. За отличие в бою 30.7.1915 у д. Мацошин, когда доставил во взвод, находящийся отдельно, патроны, когда в них была крайняя надобность и никто другой не решался принести их, вследствие грозящей, почти неминуемой, гибели.

**840808 МУСОЛАЙНЕН Александр Петрович** — Л.гв. Семеновский полк, пулеметная команда, мл. унтер-офицер. За отличие в бою 18.8.1915 у д. Барскуны, где под сильным огнем противника доставил для пулеметов патроны, когда в них была чрезвычайная надобность и когда никто не решался доставить их. Крест выдан 17.9.1916 начальником пулеметной команды. Имеет медаль 4 ст. № 947149 за бой 30.7.1915 у д. Ганск. Крест и медаль пожертвованы на нужды войны. [III-315892

**848342 ВЯЙЗЕ Матвей Андреевич** — 90 пех. Онежский полк, рядовой. За то, что в бою 16.07.1917, под сильным пулеметным и ружейным огнем противника, быстро проводил провода и устанавливал

связь, когда провода рвались, то быстро починал их, чем в значительной степени облегчал командование частями.

**857156 СУНЯЙНЕН Иван** — 5 0 Сибирский стр. полк, стрелок. Награжден 25.08.1916 генерал-адъютантом П. П. Барановым, командированным в действующую армию на Северный фронт.

**894237 ХОМЯЛЯЙНИН Иван Федорович** — 401 пех. Карачевский полк, 1 пулеметная команда, мл. унтер-офицер. За то, что в бою 7.07.1916 у с.с.

Перемель и Вербень, будучи наводчиком, метким губительным огнем пулеметов отбросил контратаку противника, угрожавшую захватом пулеметов и обходом нашего правого фланга.

**863331 КИВА Петр Ефимович** — 1 04 пех. Устюжский генерала князя Багратиона полк, рядовой. Награжден 16.09.1916 от Имени Государя Императора генерал-адъютантом князем Белосельским-Белозерским при посещении «Свято-Троицкого имени Е. М. Терещенко

с семейством» госпиталя РОКК в г. Лубны.

**863505 КИВА Семен Андреевич** — 1 6 стр. Императора Александра III полк, стрелок. Награжден 22.12.1916 с Высочайшего Его Императорского Величества соизволения, как нижний чин-инвалид, вернувшийся 17.12.1916 из плена в 93-й партии.

*Публикация подготовлена по материалам справочника С. Б. Патрикеев, Сводные списки кавалеров Георгиевского креста, 2013, М, «Духовная нива»*

## ВСПОМИНАЕТ ЯЛМАР ХЯНИКЯЙНЕН

### Беседовала Янина Эмилия ИЛЬЯЙНЕН

Я родился 20 октября 1926 года в деревне Мустапя (по-русски Черная голова) Всеволожского района Ленинградской области. Такой деревни на карте теперь нет. Она вошла в состав деревни Хапо-Оё. Деревня находилась на окраине очень темного леса, возможно, поэтому у нее такое название. У брата моей мамы до коллективизации был большой двухэтажный дом в деревне Озерки, 25 коров. Он не хотел вступать в колхоз, и его выслали зэа 101 км. Через несколько лет он вернулся, но в 1937 году его опять выслали, на этот раз в Магнитогорск. Больше мы о нем ничего не слышали. Отец был председателем колхоза «Молот», но недолго. Когда нашу деревню соединили с Новой Пустошью, отец заболел и подал заявление в отставку. Родители работали в колхозе. В деревне были три русские семьи. Они учились с нами в одной школе и свободно говорили по-фински.

### На каком языке Вы учились в школе?

У нас была 7-летняя школа, до 1938 мы учились на финском. В 1938 все учебники на финском языке были изъяты, пришли русские учителя. Куда делись учителя-финны — я не знаю. Я хорошо учился по всем предметам, но по-русски до сих пор пишу с ошибками. Когда нам давали диктант, я говорил маме: «У нас сегодня диктант. Можно я пойду копать огород?» Мама всегда говорила: «Иди». Хорошо помню учительницу по русскому языку Марию Дмитриевну Ларионову. Она немного говорила по-фински, всегда старалась нам помочь. Как Вы узнали о начале войны?

Я был в магазине в деревне Пустошь. Пришла почтальон Вера Петрова и рассказала, что по радио объявили о начале войны и уже бомбят города. В тот же день на дорогах появилась военная техника, пушки. Я вернулся домой и рассказал все отцу. Он не поверил. А уже вечером в небе появился первый немецкий самолет. По

нему стреляли из зенитных установок, с аэродрома в Манушкино поднялись истребители. Чем кончился бой — я не знаю. Этот аэродром бомбили много раз, в нашу деревню бомбы тоже попадали.

### Кого из Вашей семьи забрали на фронт?

В августе призвали брата Ивана. Он прошел почти всю войну. В 1944 его как квалифицированного электрика взяли на строительство завода в Гурьеве. Другой брат, Матвей, прошел финскую войну в артиллерии. В 1941 году его вызывали в военкомат, но в армию не взяли.

### У Вас была корова, огород?

В августе вышел приказ, чтобы все сдавали коров и урожай картофеля. Старший брат сдал нашу корову, и нам выдали документ, что после войны выдадут новую корову. Пришли военные, забрали картошку. Нам оставили несколько мешков на всю зиму. В последний день августа мы с отцом ездили в Ленинград. Кругом были большие очереди. Пошли слухи, что 1 сентября будут эвакуировать финнов, но этого не произошло. В сентябре начались бои в Невской Дубровке. Было видно, как горят заводы.

### Где Вы работали?

Я начал работать на лесозаготовках. Лес увозили в Ленинград. Ходить на работу надо было в Южную Самарку. Мы пилили лес лучковыми пилами. Норма выработки составляла 1м3, за нее давали 500 г. хлеба по синему талону. Люди были истощены, норму приходилось выдавать за несколько дней. В нашей деревне умерло несколько человек.

Через нашу деревню проходили войска на Невский Пятачок. Обратно почти никто не возвращался. Один раз в Коркино поймали немецкого шпиона. Я видел, как его доставили в штаб. В нашем доме всю зиму жили несколько солдат-регулирующих. Они регулировали движение войск флажками. 26 марта 1942 года мы

вернулись с братом из леса, и нам объявили, что начинается эвакуация. Мы взяли с собой немного одежды, пришли на станцию Мельничный Ручей, переночевали там. Утром мы приехали на поезде на берег Ладожского озера, там нас погрузили в машины. Военный спросил: «Какой Вы национальности? Садитесь в эту машину». Немцев и финнов перевозили отдельно от русских. Нас везли через Ладогу по льду в автобусах. Было холодно, женщины и дети плакали. Лед уже начал таять. На том берегу в Жихарево нам дали гороховый суп и колбасу. Многие не могли удержаться, наедались и умирали. Нас повезли дальше в поезде, где были только финны и немцы. Кормили один раз в день. Месяц нас возили по стране, мы часто стояли в тупиках. Кругом были вагоны и платформы с военной техникой. Наконец нас привезли в Иркутскую область на станцию Суйтиха Тайшетского района. Брата направили работать на лесопильное производство. Я начал работать в колхозе с отцом. Мы жили в бараках. Осенью 1942 года нашу семью вызвала военная комиссия и отправила нас в Хабаровский край. Там я работал сначала на лесозаготовках, потом в шахте на добыче молибдена. Мы должны были отмечаться каждый месяц в комендатуре. В марте 1945 года умер отец, в сентябре того же года — мать. В день Победы пришел сосед и начал палить из ружья. Женщины заплакали от радости, для нас это был большой праздник. Мы были уверены, что мы в эвакуации и скоро можно будет вернуться домой. Но мы продолжали отмечаться в комендатуре.



### Когда Вы вернулись на родину?

Брат Матвей уехал в 1947 году, потому у него был паспорт и военный билет. Он получил документы до войны. У меня не было ни метрики, ни паспорта. Я получил паспорт только в 1954 году. Наш бухгалтер спросил меня: «Почему ты не уехал? Все уже уехали». Я объяснил, что у меня нет паспорта. Бухгалтер написал письмо Ворошилову. В разгар трудового дня на лесозаготовки приезжает шофер: «Срочно поезжай, получи паспорт». Я ответил: «Завтра поеду. Сколько лет не давали, могут день подождать». На родину я вернулся в 1960 году. Сначала остановился у двоюродной сестры. Пришел в паспортный стол во Всеволожске, а мне говорят: «У Вас нет прописки». «Как нет прописки? Я в блокаду лес пилил, снабжал Ленинград дровами!». Я пошел в Смольный, долго ходил по разным кабинетам. Наконец, мне дали прописку, участок в Невской Дубровке. Несколько лет мы с женой строили дом на участке, жили в землянке. До пенсии я проработал на тарном заводе.

## ТОКСОВО: СТАЛЬНАЯ МАГИСТРАЛЬ И ПРИВОКЗАЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ

Андрей Пюккенен

Эта стальная магистраль начала свою работу в драматический, переломный период нашей истории. О времени, когда железная дорога была введена в строй, напоминают цифры «1917» на стене старинной водонапорной башни, стоящей на привокзальной площади поселка Токсово, одного из исторических символов поселка.

Железная дорога, прошедшая по землям приходов Токсово, Вуолы и Лемболово, во многом изменила жизнь поселка, позволив его жителям и дачникам каждый день ездить на работу в город. А у вокзала постепенно сформировался второй центр поселка Токсово.

За последние десятилетия вокзальная площадь приобрела нарядный вид. По старым чертежам возрожден вокзал, построенный в 1917 году по проекту архитектора Н. А. Потехина, автора вокзалов на станциях Кушелевка и Пискаревка. Завершается реставрация водонапорной башни, снова ставшей высотной доминантой площади. Ветхие деревянные строения послевоенных лет и скопища ларьков, ящичков и прилавков 1990-х годов сменили элегантные здания из красного кирпича с тонированными стеклами.

И сегодня мы хотим напомнить читателям об истории строительства этой железной дороги.

В 1906 году император Николай II отдал распоряжение начать изыскания для строительства новой магистрали в Финляндию, которая должна была связать Петербург с центральной частью княжества, а также выйти к побережью Ботнического залива в городе Николайштадт (Вааса). Для этой магистрали нужно было построить два новых участка: в центральной части княжества между городами Савонлинна — Пиексямяки — Юваскюля и на границе, и от Петербурга до Кексгольма (ныне Приозерск) и Хиитола.

Обсуждение вопроса о том, как именно пройдет магистраль по территории автономного Великого княжества Финляндского растянулось на годы.

Сторонники полной независимости Финляндии восприняли проект негативно. Тогда же в 1911 году проект был вынесен на рассмотрение Сейма, выяснилось, что железная дорога пройдет через Ряйсяля (Мельниково), минуя Кексгольм (ныне Приозерск).

Это позволяло сократить трассу на 10 километров, а также сэкономить существенные средства. Однако в стороне оставался крупный, быстро развивавшийся в то время город Кексгольм. И в 1912 году сформированная сеймом комиссия все же приняла решение о прокладке магистрали через Кексгольм.

Не удалось обойтись без долгих обсуждений и в вопросе о российском участке — от Санкт-Петербурга до тогдашней границы, проходившей между Раасули (Орехово) и Нуйала (ныне платформа 67-й километр).

В апреле 1912 года Министерством путей сообщения в Государственную Думу был внесен законопроект о строительстве за счет казны железной дороги Петербург — Раасули. В соответствии с первоначальным проектом железная дорога проходила от станции Рублевки на Соединительной линии, через Мурино, Вартемяки и Лемболово до границы у поселка Раасули. Общая протяженность новой дороги составляла 60 верст. За Большеохтенским мостом было выделено место для строительства товарной станции и нового вокзала «Петербург-Охта», который должен был стать шестым большим вокзалом Петербурга.

Но проект не был принят Государственной Думой из-за появления альтернативных вариантов прохождения линии. На этот раз землевладельцы из района Токсово внесли ходатайство о проведении линии восточнее предполагаемой по проекту, и летом 1912 года были проведены дополнительные изыскания по новым направлениям: через Токсово, и компромиссному — через Сярги и Рапполово. Новый проект был внесен в Думу весной 1913 года. Линии суждено было пройти через популярную дачную местность — Токсово.

И не исключено, что на принятое решение повлиял кто-то из крупных землевладельцев. В 2000 году токсовский старожил, ветеран Великой Отечественной Эино Иванович Сеппелайнен рассказывал автору, что решающую роль сыграла позиция некоего «генерала», который подводил железную дорогу к своей даче. Об этом Эино Ивановичу рассказал его дядя, техник-путеец, принимавший участие в строительстве железной дороги.

Еще одна местная легенда, рассказанная на Дне поселка в 1988 году. В соответствии с ней, кассир, который вез деньги для рабочих, потерял один из мешков с деньгами и повесился неподалеку от нынешней станции Кавголово. А через несколько дней мешок с деньгами нашел крестьянин-финн и передал начальнику строительных работ. По этой легенде крест, некогда стоявший на Крестовой горе около станции Кавголово, был поставлен в память о кассире. Однако на самом деле крест был поставлен на месте дуэли, один из участников которой погиб.

Начатое строительство участка Петербург — Токсово — река Лемболовка было приостановлено в связи с начавшейся войной и возобновлено в 1915 году в первую очередь — для обеспечения столицы топливом, а также доставки различных грузов из Финляндии.

К 1917 году строительство железнодорожной линии Петроград — Раасули — Кексгольм — Хиитола — Нишлот — Пиексямяки — Юваскюля — Хапамяки, соединившая Петроград с внутренними областями Финляндии была в основном завершена.

Но последовавшие события — революция и отделение Финляндии, гражданская война в Финляндии — привели к тому, что регулярное движение по новой магистрали так и не началось. До 1939 года пригородные поезда ходили лишь от Финляндского вокзала до Васкелова. И пассажирские поезда из Ленинграда в Кексгольм пошли только после Советско-Финляндской войны 1939–1940 годов, когда весь Карельский перешеек вошел в состав СССР.



Päätoimittaja Aleksanteri Kirjanen. Vastaava toimittaja Antti Pyykkönen. Kuvien muokaus ja taitto: Denis Konovalov. Taitto Kustannustalo Inkeri oy. Puh./faksi +7 (812) 715 70 75. Postiosoite: Venäjä 197046, Pietari, 25, Tšarajeva katu 25, h. 715. Painettu kirjanpainossa Inkeri kustannustalo oy, Pietari, Tšarajeva katu 25, h. 715. Painosmäärä 300.

Газета зарегистрирована Северо-западным окружным территориальным управлением Министерства РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций, свид. ПИ № 2-6048 от 9 июля 2002 года. Учредители: А. И. Кирьянен, В. И. Койванен, А. Ю. Пюккенен, А. А. Сыров. Главный редактор Александр Кирьянен. Выпускающий редактор Андрей

Пюккенен. Вёрстка Д. С. Конавалов. Отпечатано ООО "Издательский дом "Инкери". Телефон/факс: (812) 715-70-75. Web: www.inkeriprint.ru. Адрес: 197376, СПб, ул. Чапаева, 25, офис 517. Тираж: 300 экз. Заказ № 187. Цена договорная. Подписано в печать 22.07.2022 г., по графику - в 12.30, фактически - в 16.00.